

LA PALABRA EXACTA DE CARLOS AURTENETXE

Fernando IBARRETXE

La Universidad del País Vasco ha editado en su colección "Poesía Vasca, Hoy" el conjunto de la obra poética de CARLOS AURTENETXE, en un volumen que se titula "PALABRA PERDIDA/GALDUTAKO HITZA". El libro recoge un total de veintiún poemarios que el escritor vasco ha compuesto entre 1977 y 1989. Tan sólo dos de estos libros de poemas ("Caja de silencio" y "Pieza del Templo", que obtuvo el premio "Ciudad de Irún") habían sido publicados hasta ahora. Con este volumen, la colección de la Universidad del País Vasco, que dirigen Félix Maraña y Felipe Juaristi, da cuenta de una importante poética como la de Aurtenetxe, que ha sido reconocida a su vez con premios como el "Blas de Otero" y el "Alonso de Ercilla", este último otorgado por el Gobierno Vasco. Calificado por Bernardo Atxaga como "el de las palabras exactas", Aurtenetxe escribe indistintamente en castellano y francés. En "PALABRA PERDIDA" se recoge un conjunto importante de poemas escritos originariamente en lengua francesa. Así mismo se traducen algunos poemarios al euskara, tarea que corre a cargo de Felipe Juaristi, Pello Zabaleta y Joseba Barriola. Un estudio riguroso y exacto de Fernando Aramburu,

que retrata el talento y talante poéticos de Aurtenetxe, así como una entrevista con el autor y su bibliografía, conforman el resto del volumen.

"La poesía de Carlos Aurtenetxe -escribe Aramburu-, paradigma de belleza mordiente, se agrega por voluntad propia a la mala conciencia ética y estética de la colectividad; nacida en cada caso particular, poema a poema, como un decurso de momentos lúcidos de la expresión; un gran concierto sobre la base de que el hombre no puede permitirse ya ninguna modalidad de la inocencia. La palabra, y más precisamente la palabra en su difícil tensión poética, está dotada en los versos de Carlos Aurtenetxe de sentido trascendental. "La poesía nace de la vida y la rebasa", ha dicho él en alguna ocasión. De este modo su escritura se nos revela básicamente menos como un arte formal que como un forcejeo contra el destino; una tentativa lúcida de perseverar y rebelarse, una pugna constante desde el interior de la catástrofe, a favor de la dignidad humana, por medio de imágenes, de música verbal y de un sustrato crítico sin concesiones".

Del libro "Las Cariátides", escrito por Aurtenetxe en 1983, tomamos el poema "No existe el visitante" para los lectores de OARSO.

NO EXISTE EL VISITANTE

No existe el visitante -
El que finge palabras, leves pasos
que vuelven
en la noche, suspiros
de consuelo,
es el viento
en la puerta,
la lluvia en la ventana.
Despertaremos como el ciego ante la mar.

Carlos Aurtenetxe
mayo 1981

NO EXISTE EL VISITANTE

No existe el visitante.
El que finge palabras, leves pasos
que vuelven
en la noche, suspiros
de consuelo,
es el viento
en la puerta,
la lluvia en la ventana.
Despertaremos como el ciego ante la mar.

Carlos Aurtenetxe